

# Aviso de não discriminação

A Novant Health cumpre as leis federais de direitos civis aplicáveis e não discrimina com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo. A Novant Health não exclui ninguém nem trata ninguém de maneira diferente por motivos de raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo.

A Novant Health:

- Oferece recursos e serviços gratuitos para que pessoas com deficiência possam se comunicar conosco de modo eficaz, tais como:
  - Intérpretes qualificados de língua de sinais
  - Informações escritas em outros formatos (letras grandes, áudio, formatos eletrônicos acessíveis, outros formatos)
- Oferece serviços de tradução gratuitos para pessoas cuja língua materna não seja o inglês, tais como:
  - Intérpretes qualificados
  - Informações escritas em outros idiomas

**Se precisar desses serviços, por favor, entre em contato com os serviços de interpretação da Novant Health pelo número gratuito 1-855-526-4411 e selecione a opção 3. Pessoas com deficiências ou problemas de audição (TDD/TTY): 1-800-735-8262.**

Se você acredita que a Novant Health não prestou esses serviços ou praticou algum tipo de discriminação com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo, você pode apresentar uma reclamação para:

**Pedro Mendez 504/1557 NH Coordinator**

E-mail: [NHCoordinator504\\_1557@novanthealth.org](mailto:NHCoordinator504_1557@novanthealth.org)

Telefone: 980-488-9494

Telefone: 1-888-648-7999 (gratuito)

Pessoas com deficiências ou problemas de audição (TDD/TTY): 1-800-735-8262

[NovantHealth.org/home/contact-us.aspx](https://www.novanthealth.org/home/contact-us.aspx)

Você pode apresentar uma reclamação por correio, pessoalmente na unidade da Novant Health onde recebeu atendimento ou preenchendo o formulário disponível no link acima. Se precisar de ajuda para apresentar uma reclamação, ligue gratuitamente para 1-888-648-7999 ou 1-800-735-8262 para pessoas com deficiências ou problemas de audição (TDD/TTY).

Você também pode apresentar uma reclamação relativa aos direitos civis junto ao Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos, Escritório de Direitos Civis, por meio eletrônico através do Portal de Reclamações do Escritório de Direitos Civis, disponível online em [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf), ou por correio ou telefone:

U.S. Department of Health and Human Services 200

Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building Washington,

D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Os formulários de reclamação estão disponíveis em [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](https://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html)

**ATENÇÃO: Serviços de assistência de idiomas estão disponíveis para você gratuitamente. Ligue para 1-855-526-4411. Selecione a opção 3. Pessoas com deficiências ou problemas de audição (TDD/TTY): 1-800-735-8262.**



# Aviso de não discriminação

Español (Spanish)	ATENCIÓN: Los servicios de asistencia lingüísticos, gratuitos, están disponibles para usted. Llame al 1-855-526-4411. Seleccione la opción 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
繁體中文 (Chinese)	注意：您可以享受免費的語言協助服務。請撥打1-855-526-4411。選擇選項3。TDD/TTY：1-800-735-8262。
Tiếng Việt (Vietnamese)	CHÚ Ý: Có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Gọi 1-855-526-4411. Chọn tùy chọn 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
한국어 (Korean)	주의: 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 1-855-526-4411 번으로 전화하십시오. 옵션 3을 선택하십시오. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
Français (French)	IMPORTANT : Des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Appelez le +1 855 526 4411. Sélectionnez l'option 3. Dispositif de télécommunication pour sourds et malentendants : +1 800 735 8262.
العربية (Arabic)	ملاحظة: خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. اتصل على الرقم 1-855-526-4411. اختر الخيار 3. جهاز الاتصال الكتابي/الهاتف النصي: 1-800-735-8262.
Русский (Russian)	ВНИМАНИЕ: Для вас доступна бесплатная услуга языковой поддержки. Позвоните по телефону 1-855-526-4411. Выберите вариант 3. Текстовый телефон/телемайл: 1-800-735-8262.
Tagalog (Tagalog – Filipino)	ATENSYON: May mga libreng serbisyo ng tulong sa wika na available sa iyo. Tumawag sa 1-855-526-4411. Piliin ang opsyon 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
فارسی (Farsi)	1-855-526-4411 توجه: خدمات ترجمه به طور رایگان در اختیارتان قرار دارد. با شماره 1-855-526-4411 را انتخاب کنید. تماس بگیرید. گزینه TDD/TTY: 1-800-735-8262
አማርኛ (Amharic)	ማሳሰቢያ፡- የጥንቃቄ እርዳታ አገልግሎቶች በነጻ ይገኛሉ። በ 1-855-526-4411 ላይ ይደውሉ። አማራጭ 3ን ይምረጡ። TDD/TTY፡- 1-800-735-8262.
Deutsch (German)	HINWEIS: Es stehen Ihnen kostenlose Sprachassistentendienste zur Verfügung. Wählen Sie +1 855 526 4411. Wählen Sie Option 3 aus. TDD/TTY: 1 800 735 8262.
اُردُو (Urdu)	برائے توجہ: آپ کے لیے زبان سے متعلق اعانت کی خدمات، مفت دستیاب ہیں۔ 1-855-526-4411 پر فون کریں۔ اختیار 3 چنیں۔ TDD/TTY: 1-800-735-8262
हिंदी (Hindi)	ध्यान दें: आपके लिए नि:शुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-526-4411 को कॉल करें। विकल्प 3 चुनें। TDD/TTY: 1-800-735-8262.
ગુજરાતી (Gujarati)	સાવધાન: તમારા માટે ભાષા સહાય સેવાઓ, વિના મૂલ્યે, ઉપલબ્ધ છે. 1-855-526-4411 પર કોલ કરો. વિકલ્પ 3 પસંદ કરો. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
বাংলা (Bengali)	মনোযোগ দিন: আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা পরিষেবা লভ্য আছে। 1-855-526-4411 নম্বরে ফোন করুন। বিকল্প 3 নির্বাচন করুন। TDD/TTY: 1-800-735-8262।